

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 31 (1973)  
**Heft:** 136

**Rubrik:** ORION in aller Welt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ORION in aller Welt



Fig. 1: Die im Bau befindliche Antares-Sternwarte in Feira de Santana.

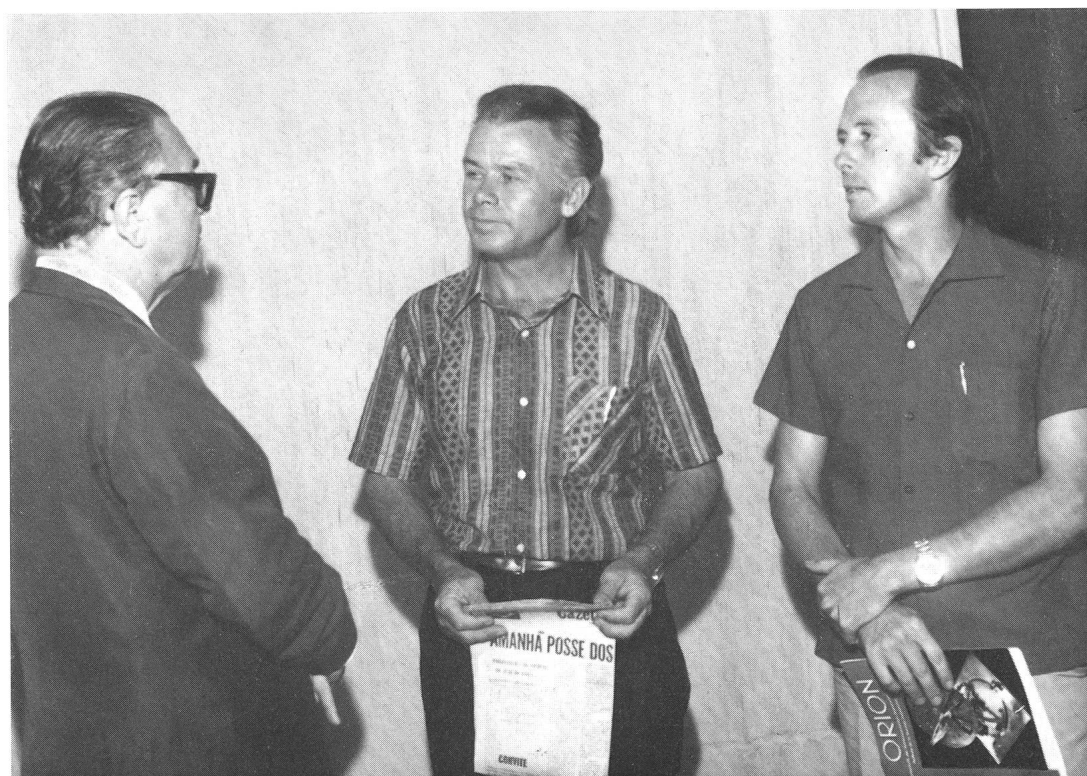


Fig. 2: Von links nach rechts: Dr. RENÉ ALVES, der Leiter der grössten Zeitung von Juiz de Fora, und Herr TRAVNIK (mit dem ORION in der Hand).

Unser Freund, Herr TRAVNIK, der für die instrumentelle Ausrüstung der im Bau befindlichen Antares-Sternwarte in Feira de Santana, Bahia, Brasilien (Fig. 1), besorgt ist, sendet uns eine Aufnahme (Fig. 2), die ihn (rechts) «mit dem berühmten ORION

in der Hand» neben dem Leiter der grössten Zeitung von Juiz de Fora (Mitte) zeigt. Juiz de Fora ist eine Stadt mit 500 000 Einwohnern. Links im Bild: Der Präfekt Dr. RENÉ ALVES von Matias Barbosa, wo sich das astronomische Observatorium FLAMMARION befindet, an dem Herr TRAVNIK tätig ist.